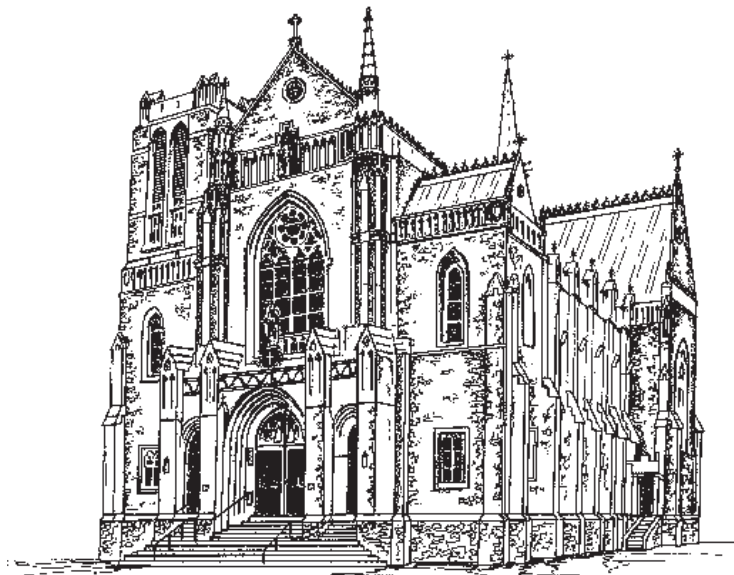


# ST. MARY GATE OF HEAVEN

103-12 101 AVE., OZONE PARK, NEW YORK 11416



## MONTFORT MISSIONARIES

Rev. Gerald Fitzsimmons, S.M.M., Pastor  
Rev. Peter D'Abele, S.M.M., Associate Pastor  
Rev. Mohan Vincent, S.M.M., Associate Pastor  
Bro. Paul Llorens, S.M.M., Pastoral Assistant

Deacon Richard Gilligan  
Deacon Ramon Cruz  
Deacon Timothy McBride

Mr. Raffaele Corso, Parish School Principal  
Mrs. Ann Farrell, Director of Religious Education

### Office Hours

Monday - Friday: 9 AM to 1 PM & 2 PM to 8 PM  
Saturday: 9 AM to 2 PM  
Sunday: 9 AM to 2 PM

Website: [smghparish.org](http://smghparish.org)

### RECTORY:

718-847-5957  
718-847-6260

### SCHOOL:

718-846-0689

### CCD:

718-849-9329

### SENIOR CENTER:

718-847-2100

### CHILDREN'S HOUR

718-846-3773

## WE WORSHIP

Weekdays: Monday - Saturday 8:45 AM  
Mass in Chapel 101-25 104 St.  
Weekend: Saturday 5:00 PM  
Sunday 8:00 AM, 9:30 AM and 11:00 AM  
12:30 PM in Spanish  
Bi-Weekly 1st & 3rd Wednesday 7:00 PM Prayer  
and Benediction in Church

### Reconciliation (In Church)

Saturday: 12:30 - 1:30 PM or by appointment with a priest

### Misas:

Lunes a Sabado 8:45 AM - en la capilla (Inglés)  
101-25 104 St.

### Fin de Semana:

Sábado: 5:00 PM  
Domingo: 8:00 AM, 9:30 AM y 11:00 AM  
12:30 PM en español

Los Viernes Primeros en Iglesia 6:00 PM - Bendición y  
Confesión 7:00 PM Rosario y Misa - español

### Reconciliación (Iglesia)

Sábados de las 12:30 PM hasta las 1:30 PM.

## Fifth Sunday IN ORDINARY TIME

FEBRUARY 7, 2016

Then I heard the voice of the Lord saying,  
"Whom shall I send? Who will go for us?"  
"Here I am," I said; "send me!"

Isaiah 6:8



**Mass Intentions**  
FOR THE WEEK



**SATURDAY, FEBRUARY 6, 2016**

5:00 PM Catherine Borowik

**SUNDAY, FEBRUARY 7, 2016**

8:00 AM Angelo Charles Macchia, Joseph DiFilippi, William Schaefer, Andrew & Bertha Mueller, Thomas Crawford, Marie Lovett, Francis DeMayo, William F. Brown, Luis & Eliza Amorim, José & Perpetua Amorim, José A. Santiago, Antonio & Delfim Amorim, José & Custodia Barros, Antonio & Clementina Amorim, Gloria & Antonio Barros, Esmeralda & Luis Moreira, Ester Sardinta, All Souls in Purgatory, In Honor of the Blessed Mother and Baby Jesus

9:30 AM Blessed Mother Sodality

11:00 AM Frank & Christopher Sagona

12:30 PM Ana Ferreira

4:00 PM Filipino Mass

**MONDAY, FEBRUARY 8, 2016**

8:45 AM The Sagevich Family

**TUESDAY, FEBRUARY 9, 2016**

8:45 AM Anna Massimo, Anne Catherine Orlando

**ASH WEDNESDAY, FEBRUARY 10, 2016**

See Bulletin Page 3

**THURSDAY, FEBRUARY 11, 2016**

8:45 AM The Khanna Family

**FRIDAY, FEBRUARY 12, 2016**

8:45 AM The Becker Family

**SATURDAY, FEBRUARY 13, 2016**

8:45 AM Jenifer Christoffers

5:00 PM Santa Marotta

**SUNDAY, FEBRUARY 14, 2016**

8:00 AM Anna Cerretani

9:30 AM Vincent Napolitano, James Napolitano, Zoraida Concepcion, William F. Brown, Andrew & Bertha Mueller, Peter Colantuoni, Octavio Narvaez, Maria Giovanna Giammatteo

11:00 AM Florence & Herbert Cumming

12:30 PM

Please Pray For / Favor Orar Por  
The Sick / Los Enfermos

Isabel Ryan, James Winwood, James Fava, Anna Pancotti, Veronica Victoria Godkin, Sarah, Edward Saar, Velma Rivera, Naomi McGee, Lawrence Reade, Rosemary Menechella, Peter Jacobs, Timothy Liello, Anthony Pangiarella, Clare Maran, Angelo Natti, Stanley Butkus, Nicky Lucas, Michael vonHeyden, Luis Munoz, Al Keim, Gary Carosella, Andrew Monte Leone, Damattie Ramnarine, Melinda Brown, Lydia Diaz, Abigail Perez, Elda Zollo, Cheryl & Rosemarie Ferrara, Harry Johnson, Shalem Delva, Stefanie Seminatore, Tina Alves, Angela McGrath, Marge D'Auria, Jennie Delissio, Thomas Paladino, Clementina Amorim, Peter Gerard, Denis Giammalvo, Anita Bonanno, Elizabeth Grace Reyes, Charlotte Butler, Amy Burzotta, Gabriela Vaquero, Ralph Sabatini, Kathryn Aaron, Mildred Hendrickson, Raymond Gillespie



The Faithful Departed / Los Fieles Difuntos

Sadie Micelli

Filipino Mass

Sunday, February 7, 2016

4:00 PM

St. Mary Gate of Heaven Church

followed by "Pot Luck" Dinner  
Church Basement

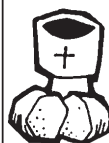
This Week's Remembrance

The Bread and Wine  
& Sanctuary Candle

In Memory of

Frank & Christopher Sagona

Donated by The Sagona Family



# Ash Wednesday

Wednesday, February 10th  
Schedule of Masses  
and  
Prayer Services

- 6:00 AM Prayer Service
  - 8:45 AM Mass
  - 10:30 AM Prayer Service
  - 12 Noon Mass
  - 1:30 PM Prayer Service
  - 3:00 PM Prayer Service
  - 6:00 PM Mass
  - 7:30 PM Mass - Spanish
- All Prayer Services and Masses  
will be celebrated in Church.



Miércoles de Ceniza  
10 de febrero

Horario de las Misas y  
Celebracións de La Palabra

- 6:00 AM Celebración de La Palabra
- 8:45 AM Misa - Inglés
- 10:30 AM Celebración de La Palabra
- 12:00 del Medio día Misa - Inglés
- 1:30 PM Celebración de La Palabra
- 3:00 PM Celebración de La Palabra
- 6:00 PM Misa - Inglés
- 7:30 PM Misa en español

Todas las celebraciones de palabra están  
en Inglés

## BLOOD DRIVE

SUNDAY, FEBRUARY 7th

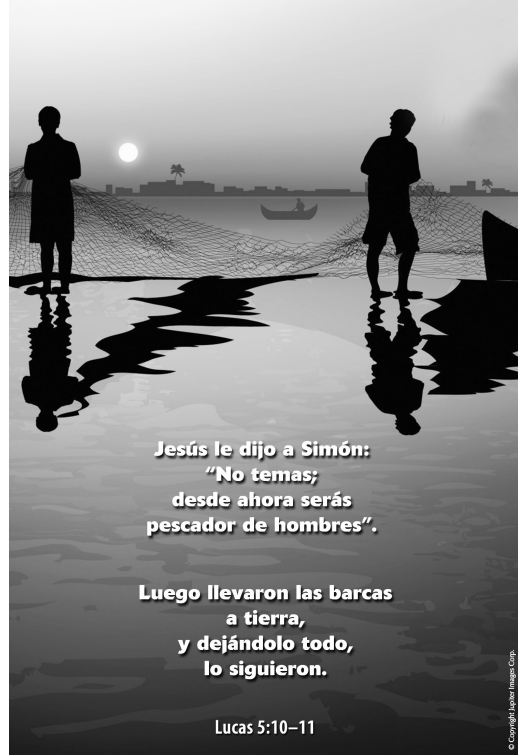
St. Mary Gate of Heaven School Auditorium  
8:30 AM - 2:30 PM

Every minute of every day, someone needs blood. That blood can only come from a volunteer donor, a person like you who makes the choice to donate. There is no substitute for your donation.

When you make a blood donation, you join a very select group. Currently only 3 out of every 100 people in America donate blood.

The greatest gift you can give another human is, literally, life. Donating blood even once can help save the lives of three people -- whether they're newborns needing heart surgery, adults badly injured in car crashes, or people of any age suffering from cancer.

Please don't leave it to someone else. Give blood on February 7th.



Jesús le dijo a Simón:  
"No temas;  
desde ahora serás  
pescador de hombres".

Luego llevaron las barcas  
a tierra,  
y dejándolo todo,  
lo siguieron.

Lucas 5:10-11



© Annika Nelson

Catholics are reminded of the regulations for fasting and abstinence during Lent. Fasting is the discipline of the church for adults from the ages of 14-59 who are not gravely ill. This means that one eats only two small meals

and one simple meal on Ash Wednesday and Good Friday. Abstinence from eating meat is expected every Friday during the Season of Lent.

**Prayer** - We are encouraged to pray more during Lent especially with Scripture. Lent is also an ideal time to receive the Sacrament of Reconciliation in preparation of Christ's Passion, Death and Resurrection.

**Almsgiving** - Moved by the sacrifice of Christ many Christians combine almsgiving with fasting, giving to the poor the money they saved by eating and drinking less as they rely more upon God's abundant grace.



© Annika Nelson

**La Oración, el Ayuno y la Caridad**

Se les recuerda a los católicos las normas sobre el ayuno y la abstinencia durante la cuaresma. El ayuno es una disciplina de la Iglesia para los adultos de 14 al 59 años de edad que no son gravemente enfermos.

Significa comerse dos tiempos de comida pequeños y uno normal pero sencillo los días Miércoles de Ceniza y Viernes Santo.. La abstinencia es abstener de comer carne todos los viernes de la cuaresma.

**La Oración** - Se les anima a los católicos a orar mas durante la cuaresma, especialmente con las Sagradas Escrituras. También, como temporada penitencial, es el momento de recibir el sacramento de la reconciliación en preparación para la pasión, muerte y resurrección de Cristo.

**La Caridad** - Motivados por el sacrificio de Cristo, hay los que combinan el ayuno con la caridad, donando a los pobres el dinero que hayan ahorrado al comer y tomar menos como muestra de una mayor dependencia de la gracia abundante de Dios.

In God, we are one



Children from our Sunday Special Education classes are joining us at the 11 AM Mass as they begin to prepare to celebrate the sacraments. At times their behavior may be distracting. We ask you to please have patience and support their effort.



The next time the Food Pantry will be opened will be on Thursday, February 18th from 11 am to 1 pm. We thank everyone who contributed to last week's collection.

**Campañã de Sangre  
Domingo, 7 de febrero  
Santa María Puerta del Cielo  
El Auditorio de la Escuela**

**de las 8:30 am a las 2:30 pm  
Hay que traer identificación.**

Cada minuto de cada día hay alguien que necesite una transfusión de sangre. Esta sangre viene de donantes como Ud. que toman la decisión de donarla. No hay sustituto para la donación.

Al convertirse en donante se integra en un grupo especial puesto que solo 3 personas de cada 100 son donantes.

El regalo mas importante que se puede dar a otro es el don de la vida. Al donar sangre, aunque sea una vez, se puede salvar la vida de tres personas -- sean recién nacidos con necesidad de cirugía cardíaca, víctimas de accidentes de tránsito, o personas que padecen de cáncer.

Por favor, sea conciente y done sangre el día 7 de febrero.

**Please Pray for the Sick**

In the next column we have listed the names of parishioners as well as friends and relatives who have requested prayers. These names are given to the "Community of Prayer" of St. Mary Gate of Heaven. Presently there are approximately 50 members. It is both commendable and admirable that they have been so persistent in their prayer, and we thank them wholeheartedly.

Thursday, February 11th is the feast day of Our Lady of Lourdes as well as World Day of the Sick. We ask all of our parishioners to please take some time this week to pray for the people listed. It would mean so much to them to know that so many people are praying for them, especially those who have been sick or homebound for a very long time.

**Prayer with Our Lady of Lourdes**

*All powerful and ever-living God,  
the lasting health of all who believe in you,  
hear us as we ask your loving help  
for the sick and weak among us.*

*Through the intercession of Our Lady of Lourdes,  
restore them to health,  
so that they may continue to give thanks  
and praise to you  
in the community of the Church,  
the Living Body of Christ.*

*May Mary's prayers help us to rise  
above our human weaknesses  
and live for the glory of your name.*

*You who live and reign with Jesus  
in the unity of the Spirit,  
One Loving God forever and ever.  
Amen.*

If you would like to add a name to the prayer list, or join the Community of Prayer, please call Regina at the rectory. If you have submitted a name and they are no longer in need of prayer, please let us know.

- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Carmela Forster           | Rosemary Feramisco  |
| Babara Scandalis          | Barbara Hoffman     |
| Joe & Elaine Antaki       | Judi Hoffman        |
| Norman Jobse              | Alma Vieta          |
| Sandy Ferrarotti          | James Winwood       |
| Alan Rothstein            | Raymond Gilligan    |
| Victoria Godkin           | James Fava          |
| Jennie Delissio           | Claire Maran        |
| Joyce Kaminsky            | Isabel Ryan         |
| Rosa Acencio              | Gary Carosella      |
| Keith Seidel              | Velma Rivera        |
| Kenny Seidel              | Peter Jacob         |
| Lawrence Reade            | Thomas Paladino     |
| Jose Pineda               | Clementina Amorim   |
| Marilous Salvatierra      | Dennis Giammalvo    |
| Anthony Pangiarella       | Raymond Gillespie   |
| Donna Kelly               | Marge D'Auria       |
| Jessica Asencio           | Shalem Delva        |
| Jeffrey Arbelaes          | Stephanie McBean    |
| Francis Delgado           | Naomi McGee         |
| Carol Carosella           | Madeline Torres     |
| Rosemary Menechella       | Ruth Meia           |
| Dakota Maken              | Timothy Liello      |
| Michael vonHeyden         | Sarah               |
| Joan Crane                | Carmela Totino      |
| Al Keim                   | Anthony Frosche     |
| Abigail Perez             | Carol Kellar        |
| Stefanie Seminatore       | Karine DePalma      |
| Melinda Brown             | Yvonne Laureano     |
| Ralph Sabatini            | Anna Curto          |
| Elizabeth Grace Reyes     | Catalina Santos     |
| Harry Johnson             | Joseph DeMichele    |
| Mary Hahn                 | David Salerno       |
| Ralph Seda                | John Baburam        |
| Clare Rivas               | Louise Pang         |
| Lynn Boutoureira          | Barbara Gigantiello |
| Anna Pancotti             | Andrea Reuter       |
| Joseph Simon              | Robbie Lansford     |
| Theresa Accardi           | Paula Laguna        |
| Jose Cabrera              | Nicky Lucas         |
| John & Christine Fiore    | Stanley Butkus      |
| Margaret McAlvannah       | Edward Saar         |
| Veronica Johnston         | Angelo Natti        |
| Adeline & Angelo Esposito | Angela McGrath      |
| Carmen & Jesus Novelle    | Charlotte Butler    |
| Rosemarie Ferrara         | Brian Jogie         |
| Peter Gerard              | Gabriela Vaquero    |
| Amy Burzotta              | Mildred Henrickson  |
| Kathryn Aaron             | Anita Bonano        |
| Damattie Ramnarine        | Luis Munoz          |
| Lydia Diaz                |                     |